

**Graphics**

**Graphics**

**Graphics**

**DE**

**DE**

**DE**

**DE**

**DE**

**DE**

**EN**

**EN**

**FR**

**FR**

**FR**

**FR**

**FR**

**1. Abbildungen/Graphics**

Während dieses Handlungsschritts zu bearbeitende Bauteile sind grau markiert. Paralleler Pfeil: Wird während einer Step ein markiert.

**CO-Zylinder (Comfort) montieren / Mount CO cylinder**

**Cylinder AX Euro, Swiss Round**

Z500.99050001  
25.11.2022

**Kurzanleitung**  
Quick guide  
Guide abrégé  
Korte handleiding  
Guida breve  
Korte veleidning  
Snabbguide

**SimonsVoss**

**This is SimonsVoss**

SimonsVoss, the pioneer in remote control, cable-free locking technology provides innovative solutions for a wide range of products for SOHOs, SMEs, major companies and public institutions. SimonsVoss offers a unique combination of intelligent functionality, high quality and award-winning design. Made in Germany. As an innovative system provider, SimonsVoss offers a wide range of reliable, highly secure, reliable components, powerful software and simple operation. As such, SimonsVoss is regarded as a technology company that is at the forefront of the industry. Our commercial success lies in the courage to innovate, sustainable thinking and action, and heartfelt appreciation of employees and partners.

SimonsVoss is a company in the ALLEGION family. As such, we are active in the security sector. Allegion is represented in around 130 countries worldwide ([www.allegion.com](http://www.allegion.com)).

© 2022, SimonsVoss Technologies GmbH, Feringastr. 4, D-85774 Unterfohring

All rights are reserved. Text, images and designs are protected under copyright law. The content of this document must not be copied, distributed or modified. You can find more information on our website. Subject to technical changes.

SimonsVoss and Mobilekey are registered brands belonging to SimonsVoss.

**Made in Germany**

**ALLEGION**

**1. Allgemeine Sicherheitshinweise**

**Funktionsstörungen durch schlechten Kontakt oder unterschiedliche Einstellung**

**Signalwörter (ANSI Z535.6)**

**Gefahr:** Tod oder schwere Verletzung (wahrscheinlich). Warming: Tod oder schwere Verletzung (möglich, aber unwahrscheinlich). Attention: Mangelnde Sicherheit. Proprietary damage.

**Auflagen zur Berechtigungssicherheit**

Der Betrieb mit Milare Classic und/oder PinCode-Tastatur schließt die Berechtigung des SmartStick AX im Schloss postioniert.

**WARNUNG**

**Versperre Zugang**

Durch fehlerhafte Montage und/oder programmierte Komponenten kann der Zeitpunkt einer Tür versperrt bleiben. Für Folgen eines versperrten Zustands bis Zugang zu verhindern oder gefährdeten Personen.

Sicherstellen, dass der Knauf nicht hängt an die SimonsVoss Technologies GmbH nicht.

**Abweichen von Zeiten bei G2-Schließungen**

Die Toleranz für die G2-Schließungen hat eine technisch bedingte Toleranz von bis zu ± 15 Minuten pro Jahr.

**Qualifikations erforderlich**

Die Installation und Inbetriebnahme setzt Fachkenntnisse voraus.

**Es geschult Fachpersonal darf das Produkt installieren und in Betrieb nehmen.**

**Versperre Zugang durch Manipulation des Produkts**

Wenn Sie das Produkt eigenmächtig verändert, können Fehlerhafte auftraten und der Zugang durch eine Tür versperrt werden.

**Verhindern durch Manipulation des Produkts**

Der Feuerwehrdienst des Digital Cylinder AX wurde nach DIN EN 1634-2: 2009-05 für feuер- und feuerbeständige Türen geprüft (Feuerbeschützten aus- und Hochtemperaturdienst) und eine Wiederholungsprüfung nach DIN EN 1634-2: 90 Minuten. Die Prüfbericht hat die PIB-Nummer 18/1-A495-B1 (Prüfbericht für Baulenenteile).

**3. Lieferumfang**

**(CO/comfort cylinder)**

**Produktspezifische Sicherheitshinweise**

**WARNUNG**

**Blockierung von Flugzeugen durch fehlerrhafte Montage**

Die Anwendung des Schließzylinders mit Panitzfunktion mit einem Schließzylinder zusammen verwendet werden sollen, kann das unsachgemäße Verwenden von Schließzylindern durch die Türeinstellung nicht ordnungsgemäß funktionieren.

**Explorationsgefahr durch falsches Batterie-einsatz**

Die eingesetzten falschen Batterien kann zu einer Explosion führen.

**Verhindern durch falsches Batterie-einsatz**

Stellen Sie sicher, dass sich alle Türelemente mit dem Schließzylinder zusammen nicht korrekt befinden, suchen Sie unverändert einen Körperteil, für die diese auch ausdrücklich zugelassen ist (beachten Sie die Hinweise unter den Schlossanleitungen).

**Einheiten von Personen durch Verschlüsse oder Abdrücktschaltern an der Türeinstellung**

Die Außenseite der Digital Cylinder AX ist nach Ausführung auf der Außenseite mit einer Türeinstellung versehen. Wenn Sie am Zylinderkörper eine Markierung der Innenseite (IN) finden, dann montieren Sie den Digital Cylinder AX so, dass sich diese Seite in einem geschützten Bereich befindet.

**ACHTUNG**

**Beschädigung durch elektrostatische Entladung (ESD)**

Dieses Produkt enthält elektronische Baulemente, die durch elektrostatische Entladungen beschädigt werden können.

**ACHTUNG**

**Montagefehler durch falsche Länge**

Der Digital Cylinder AX ist verschlossen über die Spannschraube fest. Der Digital Cylinder AX ist im Schloss befestigt.

**Knauf montieren**

Aktor mit Knaufaufnahmen für zwei elektronische Knauf.

**HZ (Halzbügel)**

Aktor mit Knaufaufnahmen für einen elektronischen Knauf.

**4. Montage**

**ACHTUNG**

**Unbefugter Zutritt durch Aufbohren auf Innenseite**

Die Außenseite der Digital Cylinder AX ist nach Ausführung auf der Außenseite mit einer Türeinstellung versehen. Wenn Sie am Zylinderkörper eine Markierung der Innenseite (IN) finden, dann montieren Sie den Digital Cylinder AX so, dass sich diese Seite in einem geschützten Bereich befindet.

**ACHTUNG**

**Beschädigung durch elektrostatische Entladung (ESD)**

Dieses Produkt enthält elektronische Baulemente, die durch elektrostatische Entladungen beschädigt werden können.

**ACHTUNG**

**Montagefehler durch falsche Länge**

Der Digital Cylinder AX ist verschlossen über die Spannschraube fest. Der Digital Cylinder AX ist im Schloss befestigt.

**Knauf montieren**

Aktor mit Knaufaufnahmen für zwei elektronische Knauf.

**HZ (Halzbügel)**

Aktor mit Knaufaufnahmen für einen elektronischen Knauf.

**5. Montage**

**ACHTUNG**

**Risiko von Kurzschluss durch Aufbohren auf Innenseite**

Die Außenseite der Digital Cylinder AX ist nach Ausführung auf der Außenseite mit einer Türeinstellung versehen. Wenn Sie am Zylinderkörper eine Markierung der Innenseite (IN) finden, dann montieren Sie den Digital Cylinder AX so, dass sich diese Seite in einem geschützten Bereich befindet.

**ACHTUNG**

**Beschädigung durch elektrostatische Entladung (ESD)**

Dieses Produkt enthält elektronische Baulemente, die durch elektrostatische Entladungen beschädigt werden können.

**ACHTUNG**

**Montagefehler durch falsche Länge**

Der Digital Cylinder AX ist verschlossen über die Spannschraube fest. Der Digital Cylinder AX ist im Schloss befestigt.

**Knauf montieren**

Aktor mit Knaufaufnahmen für zwei elektronische Knauf.

**HZ (Halzbügel)**

Aktor mit Knaufaufnahmen für einen elektronischen Knauf.

**6. Batteriewechsel**

**HINWEIS**

**ACHTUNG**

**Entfernen der Batterie**

Die eingesetzten Batterien können bei Fehlhandhabung eine Feuer- oder Verbrennungswärme erzeugen.

**Entfernen der Batterie**

Stellen Sie sicher, dass die Batterien aufschlüsseln oder sich in irgend einem Körperteil befinden, suchen Sie unverändert einen Körperteil, für die diese auch ausdrücklich zugelassen ist (beachten Sie die Hinweise unter den Schlossanleitungen).

**Entfernen der Batterie**

Die eingesetzten falschen Batterien kann zu einer Explosion führen.

**Verhindern durch falsches Batterie-einsatz**

Stellen Sie sicher, dass sich alle Türelemente mit dem Schließzylinder zusammen nicht korrekt befinden, suchen Sie unverändert einen Körperteil, für die diese auch ausdrücklich zugelassen ist (beachten Sie die Hinweise unter den Schlossanleitungen).

**Entfernen der Batterie**

Die eingesetzten falschen Batterien kann zu einer Explosion führen.

**Verhindern durch falsches Batterie-einsatz**

Stellen Sie sicher, dass sich alle Türelemente mit dem Schließzylinder zusammen nicht korrekt befinden, suchen Sie unverändert einen Körperteil, für die diese auch ausdrücklich zugelassen ist (beachten Sie die Hinweise unter den Schlossanleitungen).

**Entfernen der Batterie**

Die eingesetzten falschen Batterien kann zu einer Explosion führen.

**Verhindern durch falsches Batterie-einsatz**

Stellen Sie sicher, dass sich alle Türelemente mit dem Schließzylinder zusammen nicht korrekt befinden, suchen Sie unverändert einen Körperteil, für die diese auch ausdrücklich zugelassen ist (beachten Sie die Hinweise unter den Schlossanleitungen).

**Entfernen der Batterie**

Die eingesetzten falschen Batterien kann zu einer Explosion führen.

**Verhindern durch falsches Batterie-einsatz**

Stellen Sie sicher, dass sich alle Türelemente mit dem Schließzylinder zusammen nicht korrekt befinden, suchen Sie unverändert einen Körperteil, für die diese auch ausdrücklich zugelassen ist (beachten Sie die Hinweise unter den Schlossanleitungen).

**Entfernen der Batterie**

Die eingesetzten falschen Batterien kann zu einer Explosion führen.

**Verhindern durch falsches Batterie-einsatz**

Stellen Sie sicher, dass sich alle Türelemente mit dem Schließzylinder zusammen nicht korrekt befinden, suchen Sie unverändert einen Körperteil, für die diese auch ausdrücklich zugelassen ist (beachten Sie die Hinweise unter den Schlossanleitungen).

**Entfernen der Batterie**

Die eingesetzten falschen Batterien kann zu einer Explosion führen.

**Verhindern durch falsches Batterie-einsatz**

Stellen Sie sicher, dass sich alle Türelemente mit dem Schließzylinder zusammen nicht korrekt befinden, suchen Sie unverändert einen Körperteil, für die diese auch ausdrücklich zugelassen ist (beachten Sie die Hinweise unter den Schlossanleitungen).

**Entfernen der Batterie**

Die eingesetzten falschen Batterien kann zu einer Explosion führen.

**Verhindern durch falsches Batterie-einsatz**

Stellen Sie sicher, dass sich alle Türelemente mit dem Schließzylinder zusammen nicht korrekt befinden, suchen Sie unverändert einen Körperteil, für die diese auch ausdrücklich zugelassen ist (beachten Sie die Hinweise unter den Schlossanleitungen).

**Entfernen der Batterie**

Die eingesetzten falschen Batterien kann zu einer Explosion führen.

**Verhindern durch falsches Batterie-einsatz**

Stellen Sie sicher, dass sich alle Türelemente mit dem Schließzylinder zusammen nicht korrekt befinden, suchen Sie unverändert einen Körperteil, für die diese auch ausdrücklich zugelassen ist (beachten Sie die Hinweise unter den Schlossanleitungen).

**Entfernen der Batterie**

Die eingesetzten falschen Batterien kann zu einer Explosion führen.

**Verhindern durch falsches Batterie-einsatz**

Stellen Sie sicher, dass sich alle Türelemente mit dem Schließzylinder zusammen nicht korrekt befinden, suchen Sie unverändert einen Körperteil, für die diese auch ausdrücklich zugelassen ist (beachten Sie die Hinweise unter den Schlossanleitungen).

**Entfernen der Batterie**

Die eingesetzten falschen Batterien kann zu einer Explosion führen.

**Verhindern durch falsches Batterie-einsatz**

Stellen Sie sicher, dass sich alle Türelemente mit dem Schließzylinder zusammen nicht korrekt befinden, suchen Sie unverändert einen Körperteil, für die diese auch ausdrücklich zugelassen ist (beachten Sie die Hinweise unter den Schlossanleitungen).

**Entfernen der Batterie**

Die eingesetzten falschen Batterien kann zu einer Explosion führen.

**Verhindern durch falsches Batterie-einsatz**

Stellen Sie sicher, dass sich alle Türelemente mit dem Schließzylinder zusammen nicht korrekt befinden, suchen Sie unverändert einen Körperteil, für die diese auch ausdrücklich zugelassen ist (beachten Sie die Hinweise unter den Schlossanleitungen).

**Entfernen der Batterie**

Die eingesetzten falschen Batterien kann zu einer Explosion führen.

**Verhindern durch falsches Batterie-einsatz**

Stellen Sie sicher, dass sich alle Türelemente mit dem Schließzylinder zusammen nicht korrekt befinden, suchen Sie unverändert einen Körperteil, für die diese auch ausdrücklich zugelassen ist (beachten Sie die Hinweise unter den Schlossanleitungen).

**Entfernen der Batterie**

Die eingesetzten falschen Batterien kann zu einer Explosion führen.

**Verhindern durch falsches Batterie-einsatz**

Stellen Sie sicher, dass sich alle Türelemente mit dem Schließzylinder zusammen nicht korrekt befinden, suchen Sie unverändert einen Körperteil, für die diese auch ausdrücklich zugelassen ist (beachten Sie die Hinweise unter den Schlossanleitungen).

**Entfernen der Batterie**

Die eingesetzten falschen Batterien kann zu einer Explosion führen.

**Verhindern durch falsches Batterie-einsatz**

Stellen Sie sicher, dass sich alle Türelemente mit dem Schließzylinder zusammen nicht korrekt befinden, suchen Sie unverändert einen Körperteil, für die diese auch ausdrücklich zugelassen ist (beachten Sie die Hinweise unter den Schlossanleitungen).

**Entfernen der Batterie**

Die eingesetzten falschen Batterien kann zu einer Explosion führen.

**Verhindern durch falsches Batterie-einsatz**

Stellen Sie sicher, dass sich alle Türelemente mit dem Schließzylinder zusammen nicht korrekt befinden, suchen Sie unverändert einen Körperteil, für die diese auch ausdrücklich zugelassen ist (beachten Sie die Hinweise unter den Schlossanleitungen).

**Entfernen der Batterie**

Die eingesetzten falschen Batterien kann zu einer Explosion führen.

**Verhindern durch falsches Batterie-einsatz**

Stellen Sie sicher, dass sich alle Türelemente mit dem Schließzylinder zusammen nicht korrekt befinden, suchen Sie unverändert einen Körperteil, für die diese auch ausdrücklich zugelassen ist (beachten Sie die Hinweise unter den Schlossanleitungen).

**Entfernen der Batterie**

Die eingesetzten falschen Batterien kann zu einer Explosion führen.

**Verhindern durch falsches Batterie-einsatz**

Stellen Sie sicher, dass sich alle Türelemente mit dem Schließzylinder zusammen nicht korrekt befinden, suchen Sie unverändert einen Körperteil, für die diese auch ausdrücklich zugelassen ist (beachten Sie die Hinweise unter den Schlossanleitungen).

**Entfernen der Batterie**

Die eingesetzten falschen Batterien kann zu einer Explosion führen.

**Verhindern durch falsches Batterie-einsatz**

Stellen Sie sicher, dass sich alle Türelemente mit dem Schließzylinder zusammen nicht korrekt befinden, suchen Sie unverändert einen Körperteil, für die diese auch ausdrücklich zugelassen ist (beachten Sie die Hinweise unter den Schlossanleitungen).

**Entfernen der Batterie**

Die eingesetzten falschen Batterien kann zu einer Explosion führen.

**Verhindern durch falsches Batterie-einsatz**

Stellen Sie sicher, dass sich alle Türelemente mit dem Schließzylinder zusammen nicht korrekt befinden, suchen Sie unverändert einen Körperteil, für die diese auch ausdrücklich zugelassen ist (beachten Sie die Hinweise unter den Schlossanleitungen).

**Entfernen der Batterie**

Die eingesetzten falschen Batterien kann zu einer Explosion führen.

**Verhindern durch falsches Batterie-einsatz**

Stellen Sie sicher, dass sich alle Türelemente mit dem Schließzylinder zusammen nicht korrekt befinden, suchen Sie unverändert einen Körperteil, für die diese auch ausdrücklich zugelassen ist (beachten Sie die Hinweise unter den Schlossanleitungen).

**Entfernen der Batterie**

Die eingesetzten falschen Batterien kann zu einer Explosion führen.

**Verhindern durch falsches Batterie-einsatz**

Stellen Sie sicher, dass sich alle Türelemente mit dem Schließzylinder zusammen nicht korrekt befinden, suchen Sie unverändert einen Körperteil, für die diese auch ausdrücklich zugelassen ist (beachten Sie die Hinweise unter den Schlossanleitungen).

**Entfernen der Batterie**

Die eingesetzten falschen Batterien kann zu einer Explosion führen.

**Verhindern durch falsches Batterie-einsatz**

Stellen Sie sicher, dass sich alle Türelemente mit dem Schließzylinder zusammen nicht korrekt befinden, suchen Sie unverändert einen Körperteil, für die diese auch ausdrücklich zugelassen ist (beachten Sie die Hinweise unter den Schlossanleitungen).

**Entfernen der Batterie**

Die eingesetzten falschen Batterien kann zu einer Explosion führen.

**Verhindern durch falsches Batterie-einsatz**

Stellen Sie sicher, dass sich alle Türelemente mit dem Schließzylinder zusammen nicht korrekt befinden, suchen Sie unverändert einen Körperteil, für die diese auch ausdrücklich zugelassen ist (beachten Sie die Hinweise unter den Schlossanleitungen).

**Entfernen der Batterie**

Die eingesetzten falschen Batterien kann zu einer Explosion führen.

**Verhindern durch falsches Batterie-einsatz**

Stellen Sie sicher, dass sich alle Türelemente mit dem Schließzylinder zusammen nicht korrekt befinden, suchen Sie unverändert einen Körperteil, für die diese auch ausdrücklich zugelassen ist (beachten Sie die Hinweise unter den Schlossanleitungen).

**Entfernen der Batterie**

Die eingesetzten falschen Batterien kann zu einer Explosion führen.

**Verhindern durch falsches Batterie-einsatz**

Stellen Sie sicher, dass sich alle Türelemente mit dem Schließzylinder zusammen nicht korrekt befinden, suchen Sie unverändert einen Körperteil, für die diese auch ausdrücklich zugelassen ist (beachten Sie die Hinweise unter den Schlossanleitungen).

**Entfernen der Batterie**

Die eingesetzten falschen Batterien kann zu einer Explosion führen.

**Verhindern durch falsches Batterie-einsatz**

Stellen Sie sicher, dass sich alle Türelemente mit dem Schließzylinder zusammen nicht korrekt befinden, suchen Sie unverändert einen Körperteil, für die diese auch ausdrücklich zugelassen ist (beachten Sie die Hinweise unter den Schlossanleitungen).

**Entfernen der Batterie**

Die eingesetzten falschen Batterien kann zu einer Explosion führen.

**Verhindern durch falsches Batterie-einsatz**

Stellen Sie sicher, dass sich alle Türelemente mit dem Schließzylinder zusammen nicht korrekt befinden, suchen Sie unverändert einen Körperteil, für die diese auch ausdrücklich zugelassen ist (beachten Sie die Hinweise unter den Schlossanleitungen).

**Entfernen der Batterie**

Die eingesetzten falschen Batterien kann zu einer Explosion führen.

**Verhindern durch falsches Batterie-einsatz**

Stellen Sie sicher, dass sich alle Türelemente mit dem Schließzylinder zusammen nicht korrekt befinden, suchen Sie unverändert einen Körperteil, für die diese auch ausdrücklich zugelassen ist (beachten Sie die Hinweise unter den Schlossanleitungen).

**Entfernen der Batterie**

Die eingesetzten falschen Batterien kann zu einer Explosion führen.

**Verhindern durch falsches Batterie-einsatz**

Stellen Sie sicher, dass sich alle Türelemente mit dem Schließzylinder zusammen nicht korrekt befinden, suchen Sie unverändert einen Körperteil, für die diese auch ausdrücklich zugelassen ist (beachten Sie die Hinweise unter den Schlossanleitungen).

**Entfernen der Batterie**

Die eingesetzten falschen Batterien kann zu einer Explosion führen.

**Verhindern durch falsches Batterie-einsatz**

Stellen Sie sicher, dass sich alle Türelemente mit dem Schließzylinder zusammen nicht korrekt befinden, suchen Sie unverändert einen Körperteil, für die diese auch ausdrücklich zugelassen ist (beachten Sie die Hinweise unter den Schlossanleitungen).

**Entfernen der Batterie**

Die eingesetzten falschen Batterien kann zu einer Explosion führen.

**Verhindern durch falsches Batterie-einsatz**

Stellen Sie sicher, dass sich alle Türelemente mit dem Schließzylinder zusammen nicht korrekt befinden, suchen Sie unverändert einen Körperteil, für die diese auch ausdrücklich zugelassen ist (beachten Sie die Hinweise unter den Schlossanleitungen).

**Entfernen der Batterie**

Die eingesetzten falschen Batterien kann zu einer Explosion führen.

**Verhindern durch falsches Batterie-einsatz**

Stellen Sie sicher, dass sich alle Türelemente mit dem Schließzylinder zusammen nicht korrekt befinden, suchen Sie unverändert einen Körperteil, für die diese auch ausdrücklich zugelassen ist (beachten Sie die Hinweise unter den Schlossanleitungen).

**Entfernen der Batterie**

Die eingesetzten falschen Batterien kann zu einer Explosion führen.

**Verhindern durch falsches Batterie-einsatz**

Stellen Sie sicher, dass sich alle Türelemente mit dem Schließzylinder zusammen nicht korrekt befinden, suchen Sie unverändert einen Körperteil, für die diese auch ausdrücklich zugelassen ist (beachten Sie die Hinweise unter den Schlossanleitungen).

**Entfernen der Batterie**

Die eingesetzten falschen Batterien kann zu einer Explosion führen.

**Verhindern durch falsches Batterie-einsatz**

Stellen Sie sicher, dass sich alle Türelemente mit dem Schließzylinder zusammen nicht korrekt befinden, suchen Sie unverändert einen Körperteil, für die diese auch ausdrücklich zugelassen ist (beachten Sie die Hinweise unter den Schlossanleitungen).

**Entfernen der Batterie**

Die eingesetzten falschen Batterien kann zu einer Explosion führen.

**Verhindern durch falsches Batterie-einsatz**

Stellen Sie sicher, dass sich alle Türelemente mit dem Schließzylinder zusammen nicht korrekt befinden, suchen Sie unverändert einen Körperteil, für die diese auch ausdrücklich zugelassen ist (beachten Sie die Hinweise unter den Schlossanleitungen).

**Entfernen der Batterie**

Die eingesetzten falschen Batterien kann zu einer Explosion führen.

**Verhindern durch falsches Batterie-einsatz**

Stellen Sie sicher, dass sich alle Türelemente mit dem Schließzylinder zusammen nicht korrekt befinden, suchen Sie unverändert einen Körperteil, für die diese auch ausdrücklich zugelassen ist (beachten Sie die Hinweise unter den Schlossanleitungen).

**Entfernen der Batterie**

Die eingesetzten falschen Batterien kann zu einer Explosion führen.

**Verhindern durch falsches Batterie-einsatz**

Stellen Sie sicher, dass sich alle Türelemente mit dem Schließzylinder zusammen nicht korrekt befinden, suchen Sie unverändert einen Körperteil, für die diese auch ausdrücklich zugelassen ist (beachten Sie die Hinweise unter den Schlossanleitungen).

**Entfernen der Batterie**

Die eingesetzten falschen Batterien kann zu einer Explosion führen.

**Verhindern durch falsches Batterie-einsatz**

Stellen Sie sicher, dass sich alle Türelemente mit dem Schließzylinder zusammen nicht korrekt befinden, suchen Sie unverändert einen Körperteil, für die diese auch ausdrücklich zugelassen ist (beachten Sie die Hinweise unter den Schlossanleitungen).

**Entfernen der Batterie**

Die eingesetzten falschen Batterien kann zu einer Explosion führen.

**Verhindern durch falsches Batterie-einsatz**

Stellen Sie sicher, dass sich alle Türelemente mit dem Schließzylinder zusammen nicht korrekt befinden, suchen Sie unverändert einen Körperteil, für die diese auch ausdrücklich zugelassen ist (beachten Sie die Hinweise unter den Schlossanleitungen).

**Entfernen der Batterie**

Die eingesetzten falschen Batterien kann zu einer Explosion führen.

**Verhindern durch falsches Batterie-einsatz**

Stellen Sie sicher, dass sich alle Türelemente mit dem Schließzylinder zusammen nicht korrekt befinden, suchen Sie unverändert einen Körperteil, für die diese auch ausdrücklich zugelassen ist (beachten Sie die Hinweise unter den Schlossanleitungen).

<p

NL	NL	NL	NL	IT	IT	IT	DK	DK	DK	SE	SE	SE
<b>1. Algemene veiligheidsinstructies</b> Signalenaren (ANSI Z535.6)	1. Gebruik alleen batterijen die zijn vrijgegeven door SimonsVoss.	3. Gebruik uw Digital Cylinder AX niet met Mifare Classic, PinCode keypad, BLE of NFC.	5. Trek de inbusleutel weer uit de opening.	1. Utilizzate esclusivamente batterie autorizzate da SimonsVoss.	3. Non utilizzare la chiave esagonale per l'apertura del cilindro AX con un telecomando.	1. Utilizze alla batteria consigliata.	4. Byt altid alla batterier samtidigt.	1. Allmänna sikkerhetsanvisningar	4. Utfor ett funktionstest efter varje montering och varje batteri.	5. Funktionstest	2014/30/EU "EMC"	
GEVAAR! Dood of ernstig letsel (waarschijnlijk), WAARSCHIJNLIJNG Dood of ernstig letsel (moogelijk).	2. Ret de roestvrije inbusleutel die reeds bewerkt is met de handen.	4. Gebruik schone, vetteloze handschoenen.	6. Breng het kapje rechtsonder.	2. Faro da ditta allarmante situazione.	5. Non utilizzare le mani nei contatti della porta.	2. Non utilizzare la chiave esagonale di 270 gradi in senso orario.	5. Non utilizzare la batterie.	2. Avvikande tider vid G2-lukning	5. Non utilizzare la batterie.	6. Leveransomfäng	2012/19/EU "WEEE"	
GEVAAR! Dood of ernstig letsel (waarschijnlijk), WAARSCHIJNLIJNG Dode of ernstig letsel (moogelijk).	3. Verlang daarom dat batterijen terugverwending. OPM: Materiële schade of storing. OPMERKING: Laag en nederhoren.	5. Trek de inbusleutel van hout en houten materialen met een vaste bescherming.	7. Het kapje komt hoorbaar vast.	3. Faro da ditta allarmante situazione.	6. Montare i guanti puliti e di grasso.	3. Montare la chiave esagonale.	6. Montare i guanti puliti e di grasso.	3. Leveringsomfang	6. Leveransomfäng	7. Leveransomfäng	2012/19/EU "WEEE"	
Geblokkeerde toegang	4. Afwijken tijdens bij G2-sluitelementen.	6. De interne tijdevenier van de G2-sleutelmethode heeft een technisch beperkte toegang max. 10 minuten per jaar.	8. Elektronische knop is gemonteerd.	4. Faro da ditta allarmante situazione.	7. Montare il digitale cilindro.	7. Montare la chiave esagonale.	7. Montare i guanti puliti e di grasso.	4. Kwalificatie	4. Kwalificatie	4. Kwalificatie	2011/65/EU "RoHS"	
Door foutief geïnstalleerde en/of geprogrammeerde componenten kan er gevaar voor elektrische ontregeling bestaan.	5. De brandbescherming van de Digital Cylinder AX is volgens DIN EN 1634-2: 2009-05 voor branduren van hout en houten materialen met een vaste bescherming.	7. De interne tijdevenier van de G2-sleutelmethode heeft een technisch beperkte toegang max. 10 minuten per jaar.	9. Elektronische knop is gemonteerd.	5. Faro da ditta allarmante situazione.	8. Montare il digitale cilindro.	8. Montare la chiave esagonale.	8. Montare i guanti puliti e di grasso.	5. Brandbescherming	5. Brandbescherming	5. Brandbescherming	2011/65/EU "RoHS"	
Geblokkeerde toegang	6. De interne tijdevenier van de G2-sleutelmethode heeft een technisch beperkte toegang max. 10 minuten per jaar.	8. De interne tijdevenier van de G2-sleutelmethode heeft een technisch beperkte toegang max. 10 minuten per jaar.	10. Het kapje is los.	6. Faro da ditta allarmante situazione.	9. Montare il digitale cilindro.	9. Montare la chiave esagonale.	9. Montare i guanti puliti e di grasso.	6. Tijdsinstelling	6. Tijdsinstelling	6. Tijdsinstelling	2011/65/EU "RoHS"	
Gebruikte en geblokkeerde toegang	7. De interne tijdevenier van de G2-sleutelmethode heeft een technisch beperkte toegang max. 10 minuten per jaar.	9. De interne tijdevenier van de G2-sleutelmethode heeft een technisch beperkte toegang max. 10 minuten per jaar.	11. De interne tijdevenier van de G2-sleutelmethode heeft een technisch beperkte toegang max. 10 minuten per jaar.	7. Faro da ditta allarmante situazione.	10. Montare il digitale cilindro.	10. Montare la chiave esagonale.	10. Montare i guanti puliti e di grasso.	7. Tijdsinstelling	7. Tijdsinstelling	7. Tijdsinstelling	2011/65/EU "RoHS"	
Gebruikte en geblokkeerde toegang	8. De interne tijdevenier van de G2-sleutelmethode heeft een technisch beperkte toegang max. 10 minuten per jaar.	10. De interne tijdevenier van de G2-sleutelmethode heeft een technisch beperkte toegang max. 10 minuten per jaar.	12. De interne tijdevenier van de G2-sleutelmethode heeft een technisch beperkte toegang max. 10 minuten per jaar.	8. Faro da ditta allarmante situazione.	11. Montare il digitale cilindro.	11. Montare la chiave esagonale.	11. Montare i guanti puliti e di grasso.	8. Tijdsinstelling	8. Tijdsinstelling	8. Tijdsinstelling	2011/65/EU "RoHS"	
Gebruikte en geblokkeerde toegang	9. De interne tijdevenier van de G2-sleutelmethode heeft een technisch beperkte toegang max. 10 minuten per jaar.	11. De interne tijdevenier van de G2-sleutelmethode heeft een technisch beperkte toegang max. 10 minuten per jaar.	13. De interne tijdevenier van de G2-sleutelmethode heeft een technisch beperkte toegang max. 10 minuten per jaar.	9. Faro da ditta allarmante situazione.	12. Montare il digitale cilindro.	12. Montare la chiave esagonale.	12. Montare i guanti puliti e di grasso.	9. Tijdsinstelling	9. Tijdsinstelling	9. Tijdsinstelling	2011/65/EU "RoHS"	
Gebruikte en geblokkeerde toegang	10. De interne tijdevenier van de G2-sleutelmethode heeft een technisch beperkte toegang max. 10 minuten per jaar.	12. De interne tijdevenier van de G2-sleutelmethode heeft een technisch beperkte toegang max. 10 minuten per jaar.	14. De interne tijdevenier van de G2-sleutelmethode heeft een technisch beperkte toegang max. 10 minuten per jaar.	10. Faro da ditta allarmante situazione.	13. Montare il digitale cilindro.	13. Montare la chiave esagonale.	13. Montare i guanti puliti e di grasso.	10. Tijdsinstelling	10. Tijdsinstelling	10. Tijdsinstelling	2011/65/EU "RoHS"	
Gebruikte en geblokkeerde toegang	11. De interne tijdevenier van de G2-sleutelmethode heeft een technisch beperkte toegang max. 10 minuten per jaar.	13. De interne tijdevenier van de G2-sleutelmethode heeft een technisch beperkte toegang max. 10 minuten per jaar.	15. De interne tijdevenier van de G2-sleutelmethode heeft een technisch beperkte toegang max. 10 minuten per jaar.	11. Faro da ditta allarmante situazione.	14. Montare il digitale cilindro.	14. Montare la chiave esagonale.	14. Montare i guanti puliti e di grasso.	11. Tijdsinstelling	11. Tijdsinstelling	11. Tijdsinstelling	2011/65/EU "RoHS"	
Gebruikte en geblokkeerde toegang	12. De interne tijdevenier van de G2-sleutelmethode heeft een technisch beperkte toegang max. 10 minuten per jaar.	14. De interne tijdevenier van de G2-sleutelmethode heeft een technisch beperkte toegang max. 10 minuten per jaar.	16. De interne tijdevenier van de G2-sleutelmethode heeft een technisch beperkte toegang max. 10 minuten per jaar.	12. Faro da ditta allarmante situazione.	15. Montare il digitale cilindro.	15. Montare la chiave esagonale.	15. Montare i guanti puliti e di grasso.	12. Tijdsinstelling	12. Tijdsinstelling	12. Tijdsinstelling	2011/65/EU "RoHS"	
Gebruikte en geblokkeerde toegang	13. De interne tijdevenier van de G2-sleutelmethode heeft een technisch beperkte toegang max. 10 minuten per jaar.	15. De interne tijdevenier van de G2-sleutelmethode heeft een technisch beperkte toegang max. 10 minuten per jaar.	17. De interne tijdevenier van de G2-sleutelmethode heeft een technisch beperkte toegang max. 10 minuten per jaar.	13. Faro da ditta allarmante situazione.	16. Montare il digitale cilindro.	16. Montare la chiave esagonale.	16. Montare i guanti puliti e di grasso.	13. Tijdsinstelling	13. Tijdsinstelling	13. Tijdsinstelling	2011/65/EU "RoHS"	
Gebruikte en geblokkeerde toegang	14. De interne tijdevenier van de G2-sleutelmethode heeft een technisch beperkte toegang max. 10 minuten per jaar.	16. De interne tijdevenier van de G2-sleutelmethode heeft een technisch beperkte toegang max. 10 minuten per jaar.	18. De interne tijdevenier van de G2-sleutelmethode heeft een technisch beperkte toegang max. 10 minuten per jaar.	14. Faro da ditta allarmante situazione.	17. Montare il digitale cilindro.	17. Montare la chiave esagonale.	17. Montare i guanti puliti e di grasso.	14. Tijdsinstelling	14. Tijdsinstelling	14. Tijdsinstelling	2011/65/EU "RoHS"	
Gebruikte en geblokkeerde toegang	15. De interne tijdevenier van de G2-sleutelmethode heeft een technisch beperkte toegang max. 10 minuten per jaar.	17. De interne tijdevenier van de G2-sleutelmethode heeft een technisch beperkte toegang max. 10 minuten per jaar.	19. De interne tijdevenier van de G2-sleutelmethode heeft een technisch beperkte toegang max. 10 minuten per jaar.	15. Faro da ditta allarmante situazione.	18. Montare il digitale cilindro.	18. Montare la chiave esagonale.	18. Montare i guanti puliti e di grasso.	15. Tijdsinstelling	15. Tijdsinstelling	15. Tijdsinstelling	2011/65/EU "RoHS"	
Gebruikte en geblokkeerde toegang	16. De interne tijdevenier van de G2-sleutelmethode heeft een technisch beperkte toegang max. 10 minuten per jaar.	18. De interne tijdevenier van de G2-sleutelmethode heeft een technisch beperkte toegang max. 10 minuten per jaar.	20. De interne tijdevenier van de G2-sleutelmethode heeft een technisch beperkte toegang max. 10 minuten per jaar.	16. Faro da ditta allarmante situazione.	19. Montare il digitale cilindro.	19. Montare la chiave esagonale.	19. Montare i guanti puliti e di grasso.	16. Tijdsinstelling	16. Tijdsinstelling	16. Tijdsinstelling	2011/65/EU "RoHS"	
Gebruikte en geblokkeerde toegang	17. De interne tijdevenier van de G2-sleutelmethode heeft een technisch beperkte toegang max. 10 minuten per jaar.	19. De interne tijdevenier van de G2-sleutelmethode heeft een technisch beperkte toegang max. 10 minuten per jaar.	21. De interne tijdevenier van de G2-sleutelmethode heeft een technisch beperkte toegang max. 10 minuten per jaar.	17. Faro da ditta allarmante situazione.	20. Montare il digitale cilindro.	20. Montare la chiave esagonale.	20. Montare i guanti puliti e di grasso.	17. Tijdsinstelling	17. Tijdsinstelling	17. Tijdsinstelling	2011/65/EU "RoHS"	
Gebruikte en geblokkeerde toegang	18. De interne tijdevenier van de G2-sleutelmethode heeft een technisch beperkte toegang max. 10 minuten per jaar.	20. De interne tijdevenier van de G2-sleutelmethode heeft een technisch beperkte toegang max. 10 minuten per jaar.	22. De interne tijdevenier van de G2-sleutelmethode heeft een technisch beperkte toegang max. 10 minuten per jaar.	18. Faro da ditta allarmante situazione.	21. Montare il digitale cilindro.	21. Montare la chiave esagonale.	21. Montare i guanti puliti e di grasso.	18. Tijdsinstelling	18. Tijdsinstelling	18. Tijdsinstelling	2011/65/EU "RoHS"	
Gebruikte en geblokkeerde toegang	19. De interne tijdevenier van de G2-sleutelmethode heeft een technisch beperkte toegang max. 10 minuten per jaar.	21. De interne tijdevenier van de G2-sleutelmethode heeft een technisch beperkte toegang max. 10 minuten per jaar.	23. De interne tijdevenier van de G2-sleutelmethode heeft een technisch beperkte toegang max. 10 minuten per jaar.	19. Faro da ditta allarmante situazione.	22. Montare il digitale cilindro.	22. Montare la chiave esagonale.	22. Montare i guanti puliti e di grasso.	19. Tijdsinstelling	19. Tijdsinstelling	19. Tijdsinstelling	2011/65/EU "RoHS"	
Gebruikte en geblokkeerde toegang	20. De interne tijdevenier van de G2-sleutelmethode heeft een technisch beperkte toegang max. 10 minuten per jaar.	22. De interne tijdevenier van de G2-sleutelmethode heeft een technisch beperkte toegang max. 10 minuten per jaar.	24. De interne tijdevenier van de G2-sleutelmethode heeft een technisch beperkte toegang max. 10 minuten per jaar.	20. Faro da ditta allarmante situazione.	23. Montare il digitale cilindro.	23. Montare la chiave esagonale.	23. Montare i guanti puliti e di grasso.	20. Tijdsinstelling	20. Tijdsinstelling	20. Tijdsinstelling	2011/65/EU "RoHS"	
Gebruikte en geblokkeerde toegang	21. De interne tijdevenier van de G2-sleutelmethode heeft een technisch beperkte toegang max. 10 minuten per jaar.	23. De interne tijdevenier van de G2-sleutelmethode heeft een technisch beperkte toegang max. 10 minuten per jaar.	25. De interne tijdevenier van de G2-sleutelmethode heeft een technisch beperkte toegang max. 10 minuten per jaar.	21. Faro da ditta allarmante situazione.	24. Montare il digitale cilindro.	24. Montare la chiave esagonale.	24. Montare i guanti puliti e di grasso.	21. Tijdsinstelling	21. Tijdsinstelling	21. Tijdsinstelling	2011/65/EU "RoHS"	
Gebruikte en geblokkeerde toegang	22. De interne tijdevenier van de G2-sleutelmethode heeft een technisch beperkte toegang max. 10 minuten per jaar.	24. De interne tijdevenier van de G2-sleutelmethode heeft een technisch beperkte toegang max. 10 minuten per jaar.	26. De interne tijdevenier van de G2-sleutelmethode heeft een technisch beperkte toegang max. 10 minuten per jaar.	22. Faro da ditta allarmante situazione.	25. Montare il digitale cilindro.	25. Montare la chiave esagonale.	25. Montare i guanti puliti e di grasso.	22. Tijdsinstelling	22. Tijdsinstelling	22. Tijdsinstelling	2011/65/EU "RoHS"	
Gebruikte en geblokkeerde toegang	23. De interne tijdevenier van de G2-sleutelmethode heeft een technisch beperkte toegang max. 10 minuten per jaar.	25. De interne tijdevenier van de G2-sleutelmethode heeft een technisch beperkte toegang max. 10 minuten per jaar.	27. De interne tijdevenier van de G2-sleutelmethode heeft een technisch beperkte toegang max. 10 minuten per jaar.	23. Faro da ditta allarmante situazione.	26. Montare il digitale cilindro.	26. Montare la chiave esagonale.	26. Montare i guanti puliti e di grasso.	23. Tijdsinstelling	23. Tijdsinstelling	23. Tijdsinstelling	2011/65/EU "RoHS"	
Gebruikte en geblokkeerde toegang	24. De interne tijdevenier van de G2-sleutelmethode heeft een technisch beperkte toegang max. 10 minuten per jaar.	26. De interne tijdevenier van de G2-sleutelmethode heeft een technisch beperkte toegang max. 10 minuten per jaar.	28. De interne tijdevenier van de G2-sleutelmethode heeft een technisch beperkte toegang max. 10 minuten per jaar.	24. Faro da ditta allarmante situazione.	27. Montare il digitale cilindro.	27. Montare la chiave esagonale.	27. Montare i guanti puliti e di grasso.	24. Tijdsinstelling	24. Tijdsinstelling	24. Tijdsinstelling	2011/65/EU "RoHS"	
Gebruikte en geblokkeerde toegang	25. De interne tijdevenier van de G2-sleutelmethode heeft een technisch beperkte toegang max. 10 minuten per jaar.	27. De interne tijdevenier van de G2-sleutelmethode heeft een technisch beperkte toegang max. 10 minuten per jaar.	29. De interne tijdevenier van de G2-sleutelmethode heeft een technisch beperkte toegang max. 10 minuten per jaar.	25. Faro da ditta allarmante situazione.	28. Montare il digitale cilindro.	28. Montare la chiave esagonale.	28. Montare i guanti puliti e di grasso.	25. Tijdsinstelling	25. Tijdsinstelling	25. Tijdsinstelling	2011/65/EU "RoHS"	
Gebruikte en geblokkeerde toegang	26. De interne tijdevenier van de G2-sleutelmethode heeft een technisch beperkte toegang max. 10 minuten per jaar.	28. De interne tijdevenier van de G2-sleutelmethode heeft een technisch beperkte toegang max. 10 minuten per jaar.	30. De interne tijdevenier van de G2-sleutelmethode heeft een technisch beperkte toegang max. 10 minuten per jaar.	26. Faro da ditta allarmante situazione.	29. Montare il digitale cilindro.	29. Montare la chiave esagonale.	29. Montare i guanti puliti e di grasso.	26. Tijdsinstelling	26. Tijdsinstelling	26. Tijdsinstelling	2011/65/EU "RoHS"	
Gebruikte en geblokkeerde toegang	27. De interne tijdevenier van de G2-sleutelmethode heeft een technisch beperkte toegang max. 10 minuten per jaar.	29. De interne tijdevenier van de G2-sleutelmethode heeft een technisch beperkte toegang max. 10 minuten per jaar.	31. De interne tijdevenier van de G2-sleutelmethode heeft een technisch beperkte toegang max. 10 minuten per jaar.	27. Faro da ditta allarmante situazione.	30. Montare il digitale cilindro.	30. Montare la chiave esagonale.	30. Montare i guanti puliti e di grasso.	27. Tijdsinstelling	27. Tijdsinstelling	27. Tijdsinstelling	2011/65/EU "RoHS"	
Gebruikte en geblokkeerde toegang	28. De interne tijdevenier van de G2-sleutelmethode heeft een technisch beperkte toegang max. 10 minuten per jaar.	30. De interne tijdevenier van de G2-sleutelm										